

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1997

για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ισημερινής Γουινέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Ισημερινής Γουινέας για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 2000

(98/70/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ισημερινής Γουινέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Ισημερινής Γουινέας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Ισημερινής Γουινέας προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις που πρέπει να εγείθουν στην ανωτέρω συμφωνία στο τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που προσαρτάται σ' αυτήν·

ότι, συνεπεία των εν λόγω διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε στις 25 Ιουνίου 1997 ένα νέο πρωτόκολλο·

ότι, με το πρωτόκολλο αυτό, οι αλιείες της Κοινότητας διαθέτουν αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Ισημερινής Γουινέας για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 2000·

ότι, για να αποφευχθεί μια μεγαλύτερη διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας, είναι

απαραίτητο να εφαρμοστεί το ταχύτερο το νέο πρωτόκολλο· ότι, για το λόγο αυτό, τα δύο μέρη μονογράφησαν συμφωνία, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, η οποία προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή του μονογραφήθεντος πρωτοκόλλου, από την 1η Ιουλίου 1997· ότι η συμφωνία αυτή θα πρέπει να εγκριθεί, με την επιφύλαξη οριστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 43 της συνθήκης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ισημερινής Γουινέας, όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Ισημερινής Γουινέας, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 2000, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας⁽²⁾.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται με το πρωτόκολλο, κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών, σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:

⁽¹⁾ ΕΕ L 188 της 16. 7. 1984, σ. 2· συμφωνία όπως τροποποιήθηκε από τη συμφωνία που εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 252/87 (ΕΕ L 29 της 30. 1. 1987, σ. 1).

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 31 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

— θυνναλιευτικά γρι-γρι:

Γαλλία: 19 πλοία

Ισπανία: 10 πλοία

Ιταλία: 1 πλοίο

— παραγαδιάρικα επιφανείας:

Ισπανία: 25 πλοία

Πορτογαλία: 5 πλοία

— θυνναλιευτικά με καλάμι:

Γαλλία: 8 πλοία.

Εάν οι αιτήσεις αδειών των εν λόγω κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται

από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN